

#### INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- Este termómetro destina-se sómente a medir a temperatura corporal.
- O tempo de medição mínimo (até se ouvir o sinal sonoro) deve ser mantido sem excepção.
- Proteja o termómetro de pancadas ou choques.
- Não deixe nunca este termómetro ao alcance das crianças, pois contém peças pequenas que podem ser engolidas. (pilha etc.).
- Evite expor o termómetro a temperaturas superiores a 60 °C. Não deve **NUNCA** ferver o termómetro.
- Lave exclusivamente com água ou numa solução desinfectante. O termómetro deve estar intacto ao ser mergulhado no líquido desinfectante.
- O fabricante aconselha que o termómetro deve ser calibrado por um laboratório competente de dois em 2 anos.



As pilhas e aparelhos electrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

#### LIGAR O TERMÓMETRO

Para ligar o termómetro, pressione o botão no topo; ouvir-se-á um curto sinal sonoro, indicando que o termómetro está ligado (ON). O termómetro faz então um pequeno teste ao mostrador. Deverão visualizar-se todos os segmentos. Se a temperatura ambiente for inferior a 32 °C, aparecerão um «--» e um «°C» intermitentes, na parte superior direita do mostrador. O termómetro pode agora ser utilizado.

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Escolha o local de medição preferido. Durante a medição, a temperatura verificada aparece continuamente no mostrador e a letra «°C» continua a piscar. Quando se fizer ouvir um sinal sonoro (beep, beep, dez vezes) e o «°C» deixar de piscar significa que o aumento da temperatura registada é inferior a 0,1 °C em 8 segundos e que o termómetro está pronto a ser utilizado. Para prolongar a vida da pilha, desligue o termómetro após cada utilização, pressionando ligeiramente o botão de «ON/OFF». Se não o fizer o termómetro desligar-se-á automaticamente passados 10 minutos.

#### MEMÓRIA

Ao ligar o termómetro, mantenha a pressão no botão por mais de 3 segundos para que a temperatura mais elevada que guardou automaticamente durante a última medição, apareça no mostrador. Este valor será acompanhado de um «M» pequeno (que significa memória), no lado direito do mostrador. Este valor desaparecerá após mais 3 segundos; o termómetro passa ao modo de medição normal, e o valor em memória apaga-se.

	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Modelo / Tipo:	Termómetro-máximo
Intervalo de medição / Características:	32,0 °C a 42,9 °C Temperatura inferior a 32,0 °C: símbolo «--» Temperatura superior a 42,9 °C: símbolo «H»
Precisão de la medição / Precisão das Leituras:	± 0,1 °C entre 35 °C e 42 °C
Temperatura operativa / Temp. de funcionamento:	18 °C a 28 °C
Auto-test automático / Auto-Teste:	Teste interno automático para testar o valor de 37 °C: se ocorrer um desvio de > 0,1 °C, o mostrador indica «ERR».
Pantalla (display) de registro / Mostrador:	Mostrador de cristal líquido com 3 dígitos; o menor valor indicado é 0,1 °C.
Señal acústica / Sinal sonoro:	Indica que o termómetro está pronto a ser usado e que o aumento de temperatura é inferior a 0,1 °C em 8 segundos.
Memoria / Memória:	Guarda o valor da última medição.
Temperatura de conservación / Temperatura de Acondicionamento:	-10 °C a +60 °C
Pila / Pilha:	1.5 / 1.55 V; SR 41
Normativa de referencia/ Referéncia:	EN 12470-3: 2000, clinical thermometer, ASTM E-1112, electronic thermometers

#### FUNÇÃO BRILHA NO ESCURO

Quando se carrega no botão de ligar/desligar o termómetro ouve-se um sinal sonoro e a luz do mostrador acende-se durante 5 segundos. O visor indica «188.8» durante os primeiros 2 segundos e a última temperatura medida durante 3 segundos. Quando se prime o botão para desligar o termómetro, a luz do visor mantém-se por mais 4 segundos, para permitir a leitura da temperatura medida no escuro.

#### GARANTIA

Concedemos uma garantia para toda a vida a partir da data de compra. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão abrangidos pela garantia. As pilhas e embalagens estão igualmente excluídas da garantia. Estão excluídas todas as restantes reclamações decorrentes de danos. Toda e qualquer reclamação ao abrigo da garantia deverá ser enviada juntamente com o talão de compra. Guarde cuidadosamente o seu termómetro avariado, enviando-o por correio com os respectivos portes pagos para:

Data de compra:

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- El termómetro debe usarse únicamente para medir la temperatura corporal.
- Debe respetarse el tiempo de medición, sin excepción, hasta que oiga la señal acústica (bip).
- Proteja el termómetro de golpes y choques.
- El termómetro contiene pequeñas piezas (pila, etc.) que un niño podría ingerir con facilidad. Por lo tanto, no deje el termómetro al alcance de los niños.
- Evite someter el termómetro a una temperatura ambiental superior a 60 °C. El termómetro **NUNCA** debe ser hervido.
- Para limpiar el termómetro, utilice solamente agua. Para desinfectarlo, consulte el apartado de «Limpieza y desinfección». El termómetro debe estar intacto para ser sumergido en la solución desinfectante con total seguridad.
- El fabricante recomienda comprobar cada 2 años la precisión del termómetro en un laboratorio autorizado.



Las pilas y los instrumentos electrónicos han de eliminarse de acuerdo con las reglamentaciones locales aplicables y no deben tirarse a la basura doméstica.

#### PUESTA EN MARCHA DEL TERMÓMETRO

Para conectar el termómetro, pulse el botón superior; una breve señal sonora (bip) indica que el termómetro está en funcionamiento. En este momento, el termómetro realiza un test para comprobar el buen funcionamiento de la pantalla. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla. A temperatura ambiente inferior a 32 °C, aparecen en la parte superior derecha de la pantalla «--» y una «°C» parpadeante. El termómetro está a punto para ser usado.

#### MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA

Elija el método de medición preferido. Durante el transcurso de la medición, la temperatura momentánea aparece en la pantalla. El símbolo «°C» parpadea sin cesar durante este proceso. En cuanto se oye la señal sonora (bip-bip-bip 10 veces) y la «°C» ya no parpadea, significa que el incremento de la temperatura es menor de 0,1 °C durante 8 segundos y ya se puede leer la temperatura obtenida en la medición. Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro tras su utilización presionando ligeramente el botón de encendido. En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente pasados unos 10 minutos.

#### MEMORIA DEL VALOR MEDIDO:

Pulsando el botón de puesta en marcha durante 3 segundos aparecerá en el display la temperatura máxima almacenada en la última medición. A la vez, aparecerá una pequeña «M» en la parte derecha del display, que significa memoria. Aproximadamente 3 segundos después de haber soltado el botón, este valor desaparecerá y el termómetro estará listo para efectuar nuevas mediciones.

	DATOS TÉCNICOS
Modelo / Tipo:	Termómetro de máxima
Intervalo de medición / Características:	32,0 °C a 42,9 °C Temperatura inferior a 32,0 °C: aparece «--», significa demasiado bajo. Temperatura superior a 42,9 °C: aparece «H», significa demasiado alto.
Precisión de la medición / Precisión das Leituras:	± 0,1 °C entre 35 °C y 42 °C
Temperatura operativa / Temp. de funcionamento:	18 °C y 28 °C
Auto-test automático / Auto-Teste:	En caso de imprecisión en la medición con desviación superior a 0,1 °C, aparece «ERR».
Pantalla (display) de registro / Mostrador:	Pantalla de cristal líquido (LCD) de 3 cifras. La unidad de medida menor registrada: 0,1 °C.
Señal acústica / Sinal sonoro:	Avisa que el termómetro está listo para funcionar y que la medición de la temperatura ha finalizado.
Memoria / Memória:	Memoriza el valor obtenido en la última medición.
Temperatura de conservación / Temperatura de Acondicionamento:	-10 °C a +60 °C
Pila / Pilha:	1.5 / 1.55 V; SR 41
Normativa de referencia/ Referéncia:	EN 12470-3: 2000 clinical thermometer, ASTM E-1112, electronic thermometers

#### FUNCIÓN DE LUZ TENUE

El termómetro emitirá un «bip» y la luz se encenderá simultáneamente durante 5 segundos al pulsar el botón ON-OFF para encender el termómetro, en el display se leerá «188.8» durante los primeros 2 segundos y entonces automáticamente aparecerá automáticamente en el display el resultado de la última medición durante otros 3 segundos. Cuando se presiona el botón para apagar el termómetro, se iluminará el display durante 4 segundos más antes de que éste se apague, lo que permite al usuario leer fácilmente la temperatura medida en la oscuridad.

#### GARANTIA

Le otorgamos una garantía del fabricante de por vida posterior a la fecha de compra. Cualquier daño causado por un manejo indebido no será cubierto por la garantía. Las baterías y el envase también quedan excluidos de la misma. El resto de reclamaciones por daños quedan excluidas. Las reclamaciones dentro del periodo de garantía deben ser presentadas con el recibo de compra. Por favor prepare un paquete adecuadamente protegido y con suficiente franqueo para remitir el termómetro defectuoso a su distribuidor oficial:

Fecha de compra:

CLINICALLY TESTED

microlife

Illuminated display  
Luminiscência de T'ecran  
Brilha no escuro



100% waterproof  
Étanche totale  
100% resistente à água



Memory  
Memória  
Memória



Signal Tone  
Sinal acústica  
Sinal sonoro



Quick measurement  
Medição rápida  
Medición rápida



Digital Jumbo LCD Thermometer

JUMBO DISPLAY  
ILLUMINATED  
DESIGN  
CURVED

CLINICALLY TESTED



BB MT 1951 Var1 1308

## DIGITAL JUMBO LCD THERMOMETER MT 1951

DESCRIPTION OF THIS PRODUCT  
DESCRIPTION DU PRODUIT  
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO  
DESCRIPÇÃO DO PRODUTO



Measuring sensor  
Embout thermosensible  
Sensor de medición  
Sensor de Medição

Display Field  
Ecran d'affichage  
Pantalla (display)  
Mostrador

Battery compartment cover  
Couvercle du logement de la pile  
Tapa protectora del compartimento de la pila.  
Tampa do compartimento da pilha

ON/OFF button  
Interrupteur marche/arrêt  
Botón de puesta en marcha  
Botão ON/OFF

#### MEASURING METHODS / METHODES DE MESURE

#### TIPOS DE MEDIÇÃO / MÉTODOS DE MEDIÇÃO

Method / Méthode / Método	Time / Temps / Tempo	Normal Range
Oral Dans la bouche Via oral Oral	20 seconds 20 secondes 20 segundos 20 segundos	35.7 °C – 37.3 °C
Rectal Dans le rectum Via rectal Rectal	10 seconds 10 secondes 10 segundos 10 segundos	36.2 °C – 37.7 °C
Axillar Sous l'aisselle Via axilar Axilar	20 seconds * 20 secondes * 20 segundos * 20 segundos *	35.2 °C – 36.7 °C

- \* 90 seconds after beeptone (depending on ambient temperature)
- \* 90 seconds après le bip sonore (en fonction de la température ambiante)
- \* 90 segundos después del pitido (dependiendo de la temperatura ambiente)
- \* 90 segundos após o sinal sonoro (bip) (dependendo da temperatura ambiente)

#### CLEANING AND DISINFECTION / NETTOYAGE ET DESINFECTION DU THERMOMETRE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN / LIMPEZA E DESINFECCÃO

Name / Nom / Nombre / Nome	Immerse / Immersion / Inmersión / Mergulhar
Isopropyl alcohol 70%	max. 24 hours

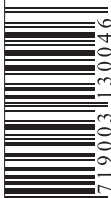


Read the instructions carefully before using this device.  
Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.  
Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar  
Lea atentamente las instrucciones antes de usar este dispositivo.



Type BF applied part

CLINICALLY TESTED



microlife

Microlife AG  
Espanstrasse 139  
9443 Widnau / Switzerland  
Tel. +41 / 71 727 70 30  
Fax +41 / 71 727 70 39  
Email admin@microlife.ch  
www.microlife.com

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- The thermometer is suitable exclusively for measurement of the body temperature!
- The minimum measurement time until the signalling tone [beep] must be maintained without exception!
- The thermometer contains small parts (battery, etc.) that can be swallowed by children.
- Therefore never leave the thermometer unattended to children.
- To protect the thermometer from hitting 60 °C, NEVER hold the thermometer!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C.
- Use only the commercial disinfectants listed in the section cleaning and disinfecting to clean the thermometer. The thermometer must be intact when immersed in liquid disinfectant.
- The manufacturer recommends to verify the accuracy by an authorised laboratory every 2 years.
- Bistric instruments, not with domestic waste.



• Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

## TURNING ON THE THERMOMETER

• To turn on the thermometer, push the button on the top, a short signalling tone [beep] signals «thermometer ON». A display test is performed. Then at ambient temperature of less than 22 °C, an «-» and a flashing «C» appear at the upper right of the display. The thermometer is now ready for use.

## USING THE THERMOMETER

• Choose the preferred measurement method. During a measurement, the current temperature is displayed continuously. The «C» symbol flashes during this period of time. If the signalling tone sounds (deep-deep-beep 10 times), the «C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is now less than 0.1 °C in 8 seconds and that the thermometer is ready for reading. To prolong the life of the battery, turn it off after use by pressing the operating button briefly. Otherwise the thermometer will automatically turn off after 10 minutes.

## STORAGE OF MEASURED VALUES

• If you hold the button down for more than 3 seconds when turning the thermometer on, the maximum temperature stored automatically at the last measurement will be displayed. At the same time, a small «M» for memory will appear at the right of the display. After 3 more seconds, this value will disappear and the thermometer will switch to the normal measurement mode. Then the stored value is erased.

## ILLUMINATED DISPLAY / NITE GLOW FEATURE

• The thermometer will keep the Nite Glow for 5 seconds when you push the on-off button to turn ON the unit. The display will read «18.8» for the first 2 seconds then automatically display the last temperature for the other 3 seconds. When the power button be pressed Switch-Off the unit, there will be a 4-second additional delay with the Nite Glow ON before power off, which allows user to read the measurement reading easily in the dark.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type / Type:	Maximum thermometer
Measurement range / Etendue de mesure:	Temp. < 42.9 °C, display «---» for low (too low) Temp. > 42.9 °C, display «HH» for high (too high)
Measurement accuracy / Précision:	± 0.1 °C between 35 °C and 42 °C ± 0.1 °C to 28 °C
Operating temperature / Temp. de fonctionnement:	Automatic internal check at test value of 37 °C. If there is a deviation of > 0.1 °C, «Err» (error) is displayed
Self-test / Dispositif d'autocontrôle:	Liquid crystal display (LCD) with 3 digits. Smallest unit of display: 0.1 °C.
Display / Affichage:	For signalling that the thermometer is ready to use and that the temperature increase is less than 0.1 °C / 8 seconds.
Signalling tone / Signal sonore:	For storing the last measured value.
Memory / Mémoire:	Storage temperature / Température de stockage: -10 °C to +80 °C
Battery / Pile:	EN12470-3-2000, clinical thermometers, ASTM E-1112, electronic thermometers
Reference to standards / Référence aux normes:	EN12470-3-2000, thermomètres médicaux, ASTM E-1112, électronique thermomètres

Type / Type:	Maximum thermometer
Measurement range / Etendue de mesure:	Temp. < 42.9 °C, display «---» for low (too low) Temp. > 42.9 °C, display «HH» for high (too high)
Measurement accuracy / Précision:	± 0.1 °C between 35 °C and 42 °C ± 0.1 °C to 28 °C
Operating temperature / Temp. de fonctionnement:	Automatic internal check at test value of 37 °C. If there is a deviation of > 0.1 °C, «Err» (error) is displayed
Self-test / Dispositif d'autocontrôle:	Liquid crystal display (LCD) with 3 digits. Smallest unit of display: 0.1 °C.
Display / Affichage:	For signalling that the thermometer is ready to use and that the temperature increase is less than 0.1 °C / 8 seconds.
Memory / Mémoire:	For storing the last measured value.
Battery / Pile:	Storage temperature / Température de stockage: -10 °C to +80 °C
Reference to standards / Référence aux normes:	EN12470-3-2000, clinical thermometers, ASTM E-1112, electronic thermometers
Reference to standards / Référence aux normes:	EN12470-3-2000, thermomètres médicaux, ASTM E-1112, électronique thermomètres

**GUARANTEE**  
We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling or other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your device in the original packaging and send with sufficient postage to:  
Date of purchase:

**GAUANTIE**  
Nous vous accordons une garantie à vie à compter de la date d'achat. Aucun dommage occasionnel exclus de la garantie. Toute autre sinistre exclu. Toujours joindre la preuve d'achat à toute déclaration de sinistre. Veuillez emballer correctement votre thermomètre défectueux et adresser le paquet affranchi au tarif en vigueur à:  
Date d'achat:

## IMPORTANTES PRECAUTIONS D'EMPLOI

- N'utiliser le thermomètre que pour la mesure des températures corporelles.
- Toujours respecter la durée de mesure minimale en attendant que le signal sonore se déclenche.
- Le thermomètre contient de petites pièces (pile, etc.) qui peuvent être avalées par les enfants. Aussi, ne jamais laisser le thermomètre aux enfants sans surveillance.
- N'oubliez pas de faire tomber le thermomètre et à ne pas le cogner.
- Évitez d'exposer le thermomètre à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne jamais le mettre à bouillir.
- Pour procéder au nettoyage, n'utiliser que l'un des produits recommandés dans le paragraphe «Nettoyage et désinfection du thermomètre».
- Le fabricant recommande de vérifier la précision du thermomètre par un laboratoire agréé tous les 2 ans.
- Les piles et instruments électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.



• Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

## TURNING ON THE THERMOMETER

• To turn on the thermometer, push the button on the top, a short signalling tone [beep] signals «thermometer ON». A display test is performed. Then at ambient temperature of less than 22 °C, an «-» and a flashing «C» appear at the upper right of the display. The thermometer is now ready for use.

## USING THE THERMOMETER

• Choose the preferred measurement method. During a measurement, the current temperature is displayed continuously. The «C» symbol flashes during this period of time. If the signalling tone sounds (deep-deep-beep 10 times), the «C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is now less than 0.1 °C in 8 seconds and that the thermometer is ready for reading. To prolong the life of the battery, turn it off after use by pressing the operating button briefly. Otherwise the thermometer will automatically turn off after 10 minutes.

## STORAGE OF MEASURED VALUES

• If you hold the button down for more than 3 seconds when turning the thermometer on, the maximum temperature stored automatically at the last measurement will be displayed. At the same time, a small «M» for memory will appear at the right of the display. After 3 more seconds, this value will disappear and the thermometer will switch to the normal measurement mode. Then the stored value is erased.

## ILLUMINATED DISPLAY / NITE GLOW FEATURE

• The thermometer will keep the Nite Glow for 5 seconds when you push the on-off button to turn ON the unit. The display will read «18.8» for the first 2 seconds then automatically display the last temperature for the other 3 seconds. When the power button be pressed Switch-Off the unit, there will be a 4-second additional delay with the Nite Glow ON before power off, which allows user to read the measurement reading easily in the dark.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type / Type:	Maximum thermometer
Measurement range / Etendue de mesure:	Temp. < 42.9 °C, display «---» for low (too low) Temp. > 42.9 °C, display «HH» for high (too high)
Measurement accuracy / Précision:	± 0.1 °C between 35 °C and 42 °C ± 0.1 °C to 28 °C
Operating temperature / Temp. de fonctionnement:	Automatic internal check at test value of 37 °C. If there is a deviation of > 0.1 °C, «Err» (error) is displayed
Self-test / Dispositif d'autocontrôle:	Liquid crystal display (LCD) with 3 digits. Smallest unit of display: 0.1 °C.
Display / Affichage:	For signalling that the thermometer is ready to use and that the temperature increase is less than 0.1 °C / 8 seconds.
Memory / Mémoire:	For storing the last measured value.
Battery / Pile:	Storage temperature / Température de stockage: -10 °C to +80 °C
Reference to standards / Référence aux normes:	EN12470-3-2000, clinical thermometers, ASTM E-1112, electronic thermometers
Reference to standards / Référence aux normes:	EN12470-3-2000, thermomètres médicaux, ASTM E-1112, électronique thermomètres

Type / Type:	Maximum thermometer
Measurement range / Etendue de mesure:	Temp. < 42.9 °C, display «---» for low (too low) Temp. > 42.9 °C, display «HH» for high (too high)
Measurement accuracy / Précision:	± 0.1 °C between 35 °C and 42 °C ± 0.1 °C to 28 °C
Operating temperature / Temp. de fonctionnement:	Automatic internal check at test value of 37 °C. If there is a deviation of > 0.1 °C, «Err» (error) is displayed
Self-test / Dispositif d'autocontrôle:	Liquid crystal display (LCD) with 3 digits. Smallest unit of display: 0.1 °C.
Display / Affichage:	For signalling that the thermometer is ready to use and that the temperature increase is less than 0.1 °C / 8 seconds.
Memory / Mémoire:	For storing the last measured value.
Battery / Pile:	Storage temperature / Température de stockage: -10 °C to +80 °C
Reference to standards / Référence aux normes:	EN12470-3-2000, clinical thermometers, ASTM E-1112, electronic thermometers
Reference to standards / Référence aux normes:	EN12470-3-2000, thermomètres médicaux, ASTM E-1112, électronique thermomètres

**GUARANTEE**  
We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling or other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your device in the original packaging and send with sufficient postage to:  
Date of purchase:

**GAUANTIE**  
Nous vous accordons une garantie à vie à compter de la date d'achat. Aucun dommage occasionnel exclus de la garantie. Toute autre sinistre exclu. Toujours joindre la preuve d'achat à toute déclaration de sinistre. Veuillez emballer correctement votre thermomètre défectueux et adresser le paquet affranchi au tarif en vigueur à:  
Date d'achat: